

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 11. decembra 2012

o odobritvi sklenitve Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani, s katerim se Švicarska konfederacija pridruži k okvirnemu programu Evropske skupnosti za atomsko energijo za dejavnosti na področju jedrskih raziskav in usposabljanja (2012–2013), s strani Evropske komisije

(2013/4/Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska komisija je v skladu s smernicami Sveta izvedla pogajanja o Sporazumu o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani, s katerim se Švicarska konfederacija pridruži k okvirnemu programu Evropske skupnosti za atomsko energijo za dejavnosti na področju jedrskih raziskav in usposabljanja (2012–2013) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

- (2) Sklenitev Sporazuma s strani Evropske komisije bi bilo treba odobriti –

Sklenitev Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, s katerim se Švicarska konfederacija pridruži k okvirnemu programu Evropske skupnosti za atomsko energijo za dejavnosti na področju jedrskih raziskav in usposabljanja (2012–2013), s strani Evropske komisije se odobri.

Izjava Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki jo ob sklenitvi Sporazuma poda predstavnik Evropske komisije in ki je priložena v Prilogi k temu sklepu, se odobri.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

V Bruslju, 11. decembra 2012

*Za Svet**Predsednik*

A. D. MAVROYIANNIS

PRILOGA

Izjava Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo

Predstavniki Švicarske konfederacije so Evropsko komisijo prosili, naj potrdi, da skupni znesek prispevkov, ki naj bi jih Švicarska konfederacija plačala za leto 2012 v povezavi z vsemi raziskovalnimi dejavnostmi Euratoma, ne bo presegel 55 milijonov CHF.

Evropska komisija potrjuje, da na podlagi relevantnih statističnih podatkov in ob upoštevanju dejavnikov sorazmernosti, ki urejajo izračun prispevkov, ki naj bi jih Švicarska konfederacija plačala za leto 2012 v povezavi z vsemi raziskovalnimi dejavnostmi Euratoma, vključno s tistimi, plačanimi pred sklenitvijo tega sporazuma, skupni znesek, ki ga mora Švicarska konfederacija plačati za leto 2012, ne bo presegel 55 milijonov CHF.
